

## CONVOCATORIA SELECCIÓN BOLOGNA 2008

Buenos Aires, 29 de junio de 2007

**Tenemos el agrado de comunicar que la Argentina, a través del Foro de Ilustradores / Argentina, ha sido elegida País Invitado de Honor en la *Fiera del Libro per Ragazzi* 2008 (Feria Internacional del Libro para Niños), de Bologna, Italia.**

Por este motivo, y en oportunidad de mostrar al mundo el trabajo de los ilustradores infantiles y juveniles argentinos, el Foro es el encargado de organizar las actividades que consolidarán nuestra presencia en la Feria, y entre estas, la Exhibición de Ilustradores.

Por la presente, se convoca a participar del concurso de selección de los trabajos que integrarán la Exhibición "**Cuando las vacas vuelan...**" ("**When cows fly...**") / **Panorama nacional actual de ilustradores de libros infantiles de la Argentina**, en sus diferentes modalidades.

Al momento, las establecidas son:

- Muestra –exposición de originales– de un máximo de 32 ilustradores.
- Libro-Catálogo, con obras de hasta 100 ilustradores.
- CD, con obras de hasta 200 ilustradores (incluidos los del catálogo).

Para participar de esta convocatoria, los aspirantes deberán leer atentamente las "bases y condiciones definitivas" antes de completar los formularios y presentaciones correspondientes.

## **Bases Definitivas de Selección para Bologna 2008**

### **-ATENCIÓN A LOS CAMBIOS- (SE RECOMIENDA TIRAR LAS BASES ANTERIORES)**

Luego de variadas tramitaciones legales, se publican, al fin, las Bases y Condiciones para presentarse a la Muestra "**Cuando las vacas vuelan...**" y su correspondiente Catálogo, dentro del evento **Argentina "País Invitado de Honor en la Feria del Libro para Niños de Bologna, Italia" 2008.**

Estas Bases definitivas presentan cambios con respecto a las provisorias que se difundieron oportunamente.

Uno de esos cambios se refiere al pago de la inscripción.

Se ha decidido no cobrar monto alguno en el primer paso, la entrega de los originales.

Pero, dado que la recaudación de los aportes de los postulantes sirve para subsidiar, en parte, la impresión del Catálogo y el CD, cada artista seleccionado debe comprometerse a pagar su inclusión en los mismos.

Los montos –aproximados- están aclarados en las Bases, pero, a modo ilustrativo, les contamos que la recaudación del Foro sumaría alrededor de \$ 30.000, y que hasta ahora nos han elaborado un presupuesto de \$ 88.000 para 3500 ejemplares de un Catálogo de 256 páginas en papel ilustración con tapa blanda. Es decir, estos aportes de los foristas seleccionados, sólo cubrirán una parte del gasto total del Catálogo, sin contar muchos otros rubros referidos a otras piezas gráficas impresas, a los requerimientos arquitectónicos de sistemas de montaje, de catering, etc.

Otros cambios importantes se refieren al lugar y fecha de entrega.

Y a la entrega en sí: junto a las 3 ilustraciones originales, se entregará el material escaneado para el CD.

Los datos figuran con detalle en las Bases.

A su vez, en estas Bases, ya se aclaran los nombres de los integrantes del Jurado.

Por último, y respondiendo a las inquietudes de algunos foristas, unas palabras con respecto al tema "SELECCIÓN".

Ser seleccionado pone nervioso, especialmente si se tiene en cuenta que el Foro ha realizado todas sus muestras previas sin curaduría.

Pero nuestra Muestra en Bologna es muy distinta. No sólo porque no puede presentarse una cantidad ilimitada de artistas y sus originales, sino porque además es infinitamente más costosa.

Tratándose de una representación nacional, varias oficinas gubernamentales y mixtas han prometido su apoyo económico, pero así y todo no es suficiente (¡todo sponsor nuevo es bienvenido!).

Sin embargo, el lado positivo de esta selección, es que nos obliga a cada uno de nosotros a crecer profesional y artísticamente, elevando la puntería y la calidad.

Cuando nos presentamos a Concursos, Bienales, Muestras internacionales de todo tipo, pagamos los montos exigidos (por ejemplo, u\$s 300 para el Andersen, etc.) sabiendo que "como es en el exterior" nos va a salir caro. Este evento, si bien está organizándose entre Argentina e Italia, se construirá y desarrollará en Italia, así que no podemos pensarlo en términos presupuestarios locales.

La idea es que, si los ilustradores argentinos se muestran con lo mejor de sí, en el futuro inmediato podremos todos sacarle un inmenso provecho laboral a nivel internacional. Todos. Los 200 artistas del Catálogo (100 ilustradores, más otros 100 que se suman en el CD anexo), habitarán las bibliotecas, escritorios y mesas de reuniones de 3500 personas del

mundo editorial: editores, diseñadores, librerías, colegas. Y quienes no se presenten, o no sean seleccionados, igual "por arrastre" quedarán "a los ojos del mundo" incluidos en la categoría *ilustrador argentino*, porque aspiramos a que esta histórica Muestra nos identifique y nos abra las puertas que merecemos.

**Comisión Organizadora**  
**Argentina – País Invitado de Honor**  
**Feria del Libro para Niños de Bologna - 2008**  
Irene Singer, Istvan Schritter, Mónica Weiss

bologna2008@gmail.com

## **BASES Y CONDICIONES DEFINITIVAS –29 de junio de 2007–**

### **1. DE LA PARTICIPACIÓN:**

Podrán participar de esta convocatoria todos los ilustradores (mayores de 18 años) de libros infantiles y juveniles, pertenezcan o no al "Foro de Ilustradores de Argentina"; argentinos, nacionalizados argentinos y argentinos con residencia en el exterior. Podrán también inscribirse extranjeros con más de tres años de residencia en el país.

### **2. DE LA PRESENTACIÓN:**

Se recibirán ilustraciones destinadas a libros infantiles y juveniles, tanto de ficción como educacionales.

Deberán presentarse 3 (tres) originales pertenecientes a un mismo proyecto, publicado o inédito, en soporte flexible o rígido –de no más de 5 mm de espesor–, cuyas medidas no superen los 70 cm en su lado máximo.

Aclaración: Para quienes trabajen en soporte digital o utilizando técnicas mixtas que incluyan procesos digitales, se aceptarán como originales impresiones de buena calidad.

### **3. DE LO QUE SE DEBE PRESENTAR:**

Cada participante deberá entregar:

1. Formularios de inscripción.
2. Las tres (3) ilustraciones originales, identificadas en el reverso con las etiquetas correspondientes.
3. En sobre aparte, CD-Rom con las tres ilustraciones digitalizadas en alta calidad, a 300 dpi, "excluyente". (Favor de no pegar etiquetas en los CDs. e identificarlos con nombre y apellido con marcador indeleble.)

Cualquier error o faltante en la presentación de alguno de estos ítems habilitará al Foro de Ilustradores a considerar la anulación del trabajo postulado para esta convocatoria.

#### 4. DE LOS FORMULARIOS:

Los formularios necesarios para completar la presentación podrán descargarse en las siguientes direcciones web:

- Etiquetas:

<http://www.forodeilustradores.com/bologna2008/descargas/etiquetas.pdf>

- Formularios:

<http://www.forodeilustradores.com/bologna2008/descargas/formularios.pdf>

#### 5. DE LA ENTREGA / PLAZOS:

##### ***Presentación en mano:***

Los trabajos se recibirán personalmente el día sábado 21 de julio, en  
**Andonaegui 1873, depto. "B", Capital Federal**  
**Horario: de 11:00 a 16:00 hs.**

##### ***Presentación por correo postal:***

Se recibirán presentaciones por correo postal hasta el 20 de julio inclusive.

Los trabajos deberán dirigirse a:

**Convocatoria Selección Bologna 2008**

**Andonaegui 1873, depto. "B"**

**Código postal 1431**

**Ciudad Autónoma de Buenos Aires**

**República Argentina**

**ATENCIÓN: NO SE RECIBIRÁN PRESENTACIONES DESPUÉS DE DICHA FECHA, INDEPENDIEMENTE DE LA DEL MATASELLOS.**

#### 6. DEL COMPROMISO DE LOS ILUSTRADORES SELECCIONADOS PARA EL CATÁLOGO:

Cada artista que resulte "**seleccionado**" deberá comprometerse a pagar su participación en el catálogo, con los siguientes montos:

- Seleccionados para el catálogo (papel y cd): \$ 300 si son miembros del Foro de Ilustradores/Argentina, con anterioridad a la fecha de esta convocatoria o bien, \$ 380 si no son miembros.
- Seleccionados para el CD: \$ 50 si son miembros del Foro de Ilustradores, o bien, \$ 65 si no lo son.

#### 7. DEL PROCESO DE SELECCIÓN:

Todos los trabajos recibidos, que reúnan los requisitos mencionados en las presentes bases, serán examinados por un Jurado designado por el Foro de Ilustradores. El Jurado estará integrado por miembros de reconocida trayectoria en

el ámbito de la literatura infantil y juvenil, y su decisión será inapelable. La conformación del jurado es la siguiente:

**Cecilia Bajour** (crítica)

**Isol** (ilustradora)

**Mariana Vera** (editora)

**Silvia Lanteri** (diseñadora)

Y la presencia internacional de la colombiana **Silvia Castrillón** (especialista en literatura infantil, fundadora de FUNDALECTURA y ASOLECTURA)

#### **8. DEL FALLO:**

Los resultados del fallo del jurado serán dados a conocer en nuestra página web, <http://www.forodeilustradores.com/bologna2008>, el día 30 de julio de 2007.

#### **9. DE LA REPRODUCCIÓN DE LOS TRABAJOS SELECCIONADOS:**

Los participantes a esta convocatoria afirman ser autores de las ilustraciones presentadas y autorizan al Foro de Ilustradores a hacer uso de los trabajos seleccionados en la producción del catálogo y de otros materiales de carácter institucional –como ser afiches, señaladores, tarjetas, página web–, destinados **única y exclusivamente** a la promoción de este evento. Esta licencia es de carácter no exclusivo y la misma no contempla pago alguno de regalías.

#### **10. DE LA DEVOLUCIÓN DE LOS TRABAJOS SELECCIONADOS:**

Los originales seleccionados para integrar el catálogo y demás elementos promocionales, serán devueltos después de febrero del año próximo; con excepción de los seleccionados para la exposición, ya que se prevé exponerla también en nuestro país, en julio de 2008.

Las fechas y lugares para la devolución de los originales serán publicadas en nuestra web en el mes de febrero.

Los CdRoms no serán devueltos.

#### **11. DE LA DEVOLUCIÓN DE LOS TRABAJOS NO SELECCIONADOS:**

Los trabajos no seleccionados deberán retirarse personalmente o por una persona autorizada (con el correspondiente comprobante). No se harán devoluciones por correo. El lugar y fecha para el retiro de estos trabajos será comunicado conjuntamente con el fallo.

#### **12. Dudas y consultas:**

Las dudas y consultas sobre estas bases serán respondidas por la comisión asignada, a través de la siguiente dirección de e-mail:

[basesbologna2008@yahoo.com](mailto:basesbologna2008@yahoo.com)

### **13. DE LA RESOLUCIÓN DEL CONCURSO:**

La participación en esta convocatoria implica la aceptación total de las Bases y Condiciones expuestas.

El Foro de Ilustradores y el Jurado de Selección, se reservan el derecho de anular la postulación de cualquier persona que no cumpla con las bases o que desvirtúe el objeto de esta convocatoria, destinada a mostrar al mundo el trabajo de los ilustradores infantiles y juveniles argentinos.

El Foro de Ilustradores velará por la buena conservación de las obras presentadas, pero NO se responsabilizará por el deterioro, destrucción, pérdida, extravío, rotura, robo o cualquier otro siniestro que pudiera ocurrir.

Las obras que formen parte de la exposición en Bologna estarán aseguradas durante el transcurso de la misma.

Los autores de los proyectos se harán responsables por los reclamos de cualquier naturaleza que terceros pudieran hacer respecto a la originalidad, parecidos, etc., del proyecto propuesto.

Toda situación no contemplada en el presente reglamento se resolverá de acuerdo a lo que decida el comité organizador.

---

### **¿Qué es la Feria del libro de Bologna?**

Esta Feria (Bologna Children`s Book Fair o Fiera del Libro per Ragazzi, [www.bookfair.bolognafiere.it](http://www.bookfair.bolognafiere.it)) es la feria del libro infantil mas importante del mundo, no solo por sus aspectos comerciales y económicos sino por su potente influencia cultural.

Además del volumen único de transacciones y acuerdos que se establecen con la compra y venta de derechos de libros para niños –publicados o inéditos– y del empuje que esto provoca en la industria editorial de los países emergentes como el nuestro, la Feria de Bologna, como ninguna otra, dicta las tendencias éticas y estéticas de cada período para el sector editorial.

En ella se reúnen profesionales, autores (de textos y de ilustraciones) y editores, en un acto de intercambio cultural de características únicas alrededor del libro infantil.

Todos los años, durante 4 días del mes de abril, es visitada por aproximadamente 13.500 profesionales del área, que recorren los stands de los más de 1.000 expositores que se despliegan sobre una superficie de 54.500 m2 de exhibición.

Más información:

<http://www.bookfair.bolognafiere.it/index2.asp?m=52&l=2&ma=3>

# Foro de Ilustradores de libros para chicos

CONVOCATORIA SELECCIÓN BOLOGNA 2008

**Formulario 1** - N° de inscripción .....  
(Espacio reservado para la organización interna)

Estos dos formularios deberán ser presentados: personalmente, el día 21 de julio de 2007; o por correo postal, hasta el día 20 de julio inclusive. En ambos casos, dentro del sobre que contenga los trabajos. Llenar con letra clara.

## Datos personales

Nombre y apellido completo: .....  
Seudónimo laboral: .....  
Indique cómo desea figurar: .....  
DNI: .....  
Dirección (Calle, N°, departamento): .....  
CP: ..... Localidad/Provincia: .....  
Nacionalidad: ..... País de residencia: .....  
Teléfono: ..... FAX: .....  
E-mail (para publicar): .....  
E-mail (para contacto con esta convocatoria): .....  
Página web: .....  
Miembro del Foro de Ilustradores: SI  NO

**Por favor, indique con una cruz, los datos que autoriza publicar** (catálogo, cd u otros elementos que promocionen el evento):

Nombre y apellido  Seudónimo  Domicilio  Teléfono  E-mail  Página web

## Del proyecto presentado

Título del libro o proyecto: .....  
Ficción  Educativa  Editado  Inédito   
En caso de trabajo publicado, especificar: editor, país, año, autor/es, ISBN, premios (si los hubiere) a la obra presentada.  
.....  
.....  
.....

## Especificaciones de cada ilustración

1) Leyenda: .....  
Técnica empleada: .....  
2) Leyenda: .....  
Técnica empleada: .....  
3) Leyenda: .....  
Técnica empleada: .....

Habiendo leído el reglamento de la convocatoria, declaro que las ilustraciones presentadas son de mi autoría y acepto íntegramente las normas de participación. Así mismo, autorizo al Foro de Ilustradores a hacer uso de los trabajos presentados en la producción de catálogos u otros materiales de carácter institucional –como ser, afiches, señaladores, tarjetas–, destinados única y exclusivamente a la promoción de este evento. Esta licencia es de carácter no exclusivo y la misma no contempla pago alguno de regalías.

Firma:

Aclaración:

Fecha:

**Formulario 2** - Nº de inscripción .....  
(Espacio reservado para la organización interna)

**Datos personales**

Nombre y apellido completo: .....

Seudónimo laboral: .....

Indique cómo desea figurar: .....

DNI: .....

Dirección (Calle, Nº, departamento): .....

CP: ..... Localidad/Provincia: .....

Nacionalidad: ..... País de residencia: .....

Teléfono: ..... FAX: .....

E-mail (para publicar): .....

E-mail (para contacto con esta convocatoria): .....

Página web: .....

Miembro del Foro de Ilustradores: SI  NO

Estudios realizados vinculados con la especialidad

.....

.....

.....

Participación en eventos, exposiciones, muestras, talleres, conferencias.

.....

.....

.....

Cursos, seminarios, talleres o charlas que haya dado.

.....

.....

.....

Premios a la ilustración (no más de cinco, por orden de importancia/especificar país y año).

.....

.....

.....

Libros publicados.

1) Título: .....

Especificar: ficción  educacional  colaborador  único ilustrador

Autor/es del/de los texto/s: .....

Editorial: ..... País de publicación: .....

Año: ..... ISBN: .....

2) Título: .....

Especificar: ficción  educacional  colaborador  único ilustrador

Autor/es del/de los texto/s: .....

Editorial: ..... País de publicación: .....

Año: ..... ISBN: .....

3) Título: .....

Especificar: ficción  educacional  colaborador  único ilustrador

Autor/es del/de los texto/s: .....

Editorial: ..... País de publicación: .....

Año: ..... ISBN: .....

4) Título: .....

Especificar: ficción  educacional  colaborador  único ilustrador

Autor/es del/de los texto/s: .....

Editorial: ..... País de publicación: .....

Año: ..... ISBN: .....

5) Título: .....

Especificar: ficción  educacional  colaborador  único ilustrador

Autor/es del/de los texto/s: .....

Editorial: ..... País de publicación: .....

Año: ..... ISBN: .....

## Convocatoria Selección Bologna 2008

Foro de Ilustradores de libros para chicos de Argentina



**Etiqueta para el sobre exterior.** Pegar esta etiqueta en el sobre que contenga los originales, los formularios y el cd. En caso de que el trabajo sea enviado por correo, la misma deberá incluirse en el sobre, en el interior del envío postal.

### Completar con imprenta mayúscula:

Nombre: .....

Apellido: .....

Nombre con el que desea figurar: .....

D.N.I.: ..... Nacionalidad: .....

Dirección (calle, N°, dto.): .....

C.P.: ..... Localidad/Provincia: .....

País de residencia: .....

Tel.: .....

e-mail (para ser contactado por la organización): .....

Se incluye CD con la obra digitalizada: Mac  PC

Miembro del Foro de Ilustradores: si  no

### No completar. Espacio reservado para los organizadores.

N° de inscripción: .....

Inscripción				

## Convocatoria Selección Bologna 2008

Foro de Ilustradores de libros para chicos de Argentina



---

Nombre: .....  
Apellido: .....  
Seudónimo laboral: .....  
Título del libro o proyecto: .....  
Leyenda de la ilustración: .....  
e-mail: .....

## Convocatoria Selección Bologna 2008

Foro de Ilustradores de libros para chicos de Argentina



---

Nombre: .....  
Apellido: .....  
Seudónimo laboral: .....  
Título del libro o proyecto: .....  
Leyenda de la ilustración: .....  
e-mail: .....

## Convocatoria Selección Bologna 2008

Foro de Ilustradores de libros para chicos de Argentina



---

Nombre: .....  
Apellido: .....  
Seudónimo laboral: .....  
Título del libro o proyecto: .....  
Leyenda de la ilustración: .....  
e-mail: .....